

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/1984/7/Add.10
30 January 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия
1984 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Вторые периодические доклады, представленные государствами-
участниками Пакта в отношении прав, рассматриваемых в
статьях 6-9, в соответствии с первым этапом программы,
учрежденной Экономическим и Социальным Советом в его
резолюции 1988 (LX)

Добавление

ЮГОСЛАВИЯ *

23 декабря 1983 года

* Первоначальный доклад, представленный правительством Югославии в отношении прав, рассматриваемых в статьях 6-9 Пакта (E/1978/8/Add.35), был рассмотрен Сессийной рабочей группой правительственных экспертов на ее сессии 1982 года (см. E/1982/WG.1/SR.4 и 5).

84-02720

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с общими руководящими принципами для вторых периодических докладов по статьям 6-9 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

I. СТАТЬЯ 6. ПРАВО НА ТРУД

A. Основные законы

2. В течение рассматриваемого периода не произошло никаких изменений законодательства и других правил, обеспечивающих осуществление права на труд в соответствии с положениями Пакта.

B. Занятость

3. Право на труд и свободу труда, право каждого человека зарабатывать себе на жизнь путем свободного выбора профессии и работы, а также доступ на равных условиях к любому рабочему месту и любой функции в обществе гарантируются законодательством, указанным в первоначальном докладе правительства (E/1978/8/Add.35).

4. В связи с замечаниями Комитета экспертов по осуществлению конвенций и рекомендаций МОТ по поводу осуществления Конвенции МОТ № 29 о принудительном труде можно сослаться на закон о службе в вооруженных силах ("Официальный бюллетень Социалистической Федеративной Республики Югославии", № 12/78), в котором указывается, что служба в Югославской народной армии прекращается по просьбе военнослужащего (статья 397, пункт 1, подпункт 5).

5. В соответствии с тем же законом решение о прекращении службы после подачи просьбы военнослужащим принимается не позднее, чем в течение двух месяцев с момента подачи просьбы. Лишь когда того требуют особые обстоятельства службы (в случаях чрезвычайной важности занимаемой должности, или высокой квалификации или большого опыта военнослужащего, или при невозможности найти соответствующую замену), военнослужащего могут обязать остаться на службе в Югославской народной армии на период, не превышающий одного года с момента подачи просьбы (статья 403, пункты 1 и 2).

6. Военнослужащие, прошедшие перед поступлением на действительную военную службу подготовку для целей Югославской народной армии в качестве курсантов и/или слушателей военных академий, после завершения своего образования остаются на службе в Югославской народной армии в течение периода, определенного в вышеуказанном законе (статья 309). Подобным же образом военнослужащие Югославской народной армии, прошедшие курсы специальной подготовки, на которые они были направлены либо по их просьбе, либо с их согласия, остаются на службе в Югославской народной армии в течение периода, определенного законом (статья 310).

/...

7. Вместе с тем, решение о прекращении службы по просьбе военнослужащего, который не выполнил своего обязательства в отношении своей службы в Югославской народной армии, вытекающего из его обучения, получения им стипендии или прохождения специальной подготовки, может быть принято даже до выполнения им своего обязательства, если это не наносит ущерба службе (статья 403, пункт 2). В таких случаях Федерация имеет право потребовать от лица, прекратившего службу, возмещения расходов на обучение, предоставление стипендии или специальную подготовку, соответствующего размеру его невыполненного обязательства.

8. Перед началом учебы в военном училище, военной академии или на курсах специальной подготовки всем лицам сообщается в ходе конкурсных экзаменов об их правах и обязанностях, в том числе об обязательстве отслужить в Югославской народной армии определенный период времени. С этой целью заключается договор, согласно которому такие лица берут на себя по своей собственной доброй воле обязательство отслужить на действительной военной службе в Югославской народной армии определенный период времени и тем самым частично компенсировать расходы на обучение, предоставление стипендий или специальную подготовку.

9. Все такие лица берут на себя это обязательство на добровольной основе, и подавляющее большинство служит в Югославской народной армии даже после истечения определенного периода, т.е. до выхода в отставку. Однако небольшое число таких лиц либо в связи с трудностями военной профессии, либо по различным семейным или другим причинам, в основном личного характера, обращаются с просьбой о прекращении своей службы до выполнения ими своих обязательств. В таких случаях решение о прекращении службы может быть принято лишь тогда, когда такое решение не наносит ущерба интересам службы (статья 403, пункт 3) и когда данное лицо обязуется возместить расходы на обучение, предоставление стипендии или специальную подготовку в соответствии с размером невыполненной части своего обязательства (статья 403, пункт 4).

10. В ходе принятия решения в каждом конкретном случае интересы службы являются решающим фактором при удовлетворении просьбы о прекращении службы или отказе в такой просьбе лицам, которые не выполнили своих обязательств. При этом рассматриваются также причины, указываемые лицами, подающими просьбу о прекращении службы. Вместе с тем просьбы большинства лиц о прекращении службы удовлетворяются, так как обеспечивается своевременная и соответствующая замена, и их действительная военная служба, как правило, прекращается до выполнения их обязательства.

11. В течение рассматриваемого периода не было внесено никаких существенных изменений в законодательство и другие положения, регулирующие политику и методы обеспечения устойчивого экономического, социального и культурного развития, а также полной занятости и производительного применения труда, меры по обеспечению наилучшей организации рынка рабочей силы, программы профессионально-технического обучения и подготовки, защиту от произвольного увольнения и защиту от безработицы. Считается, что эти права осуществляются удовлетворительным образом. /...

С. Статистическая и другая имеющаяся информация

12. В связи с мерами, принятыми в области занятости, и замечаниями Комитета экспертов по осуществлению конвенций и рекомендаций МОТ в отношении осуществления Конвенции МОТ № 122 о политике в области занятости можно отметить, что снижение роста уровня занятости является одной из наиболее серьезных последствий экономического кризиса, переживаемого в течение последних нескольких лет многими странами и оказавшего также влияние на экономику Югославии.

13. В течение этого периода наиболее высокие темпы роста занятости в Югославии были зафиксированы в государственном секторе, в котором динамичное развитие и создание новых мощностей обеспечивали значительные возможности для увеличения занятости. Вместе с тем, ввиду экономической стабилизации и сокращения инвестиционных возможностей на пути динамичного роста занятости за счет расширения производства возникли определенные трудности, которые будут иметь место и в ближайший период. Негативное воздействие на занятость оказали, в частности, динамичное демографическое развитие и структурно несоответствующее ему развитие экономики. В связи с этим недостаточное внимание уделялось избытку людских ресурсов, согласованию динамичного развития образования с потребностями экономики страны, внутренней и внешней миграцией и т.д.

14. В то время как в предыдущий пятилетний период общие среднегодовые темпы роста занятости составляли 4,2 процента, в течение 1981-1982 годов среднее увеличение численности трудящихся в общественном секторе составило 2,6 процента, или около 300 000 рабочих. В то же время в экономически недостаточно развитых республиках и в Социалистическом автономном крае Косово численность трудящихся увеличивалась в среднем приблизительно на 130 000 человек, или 4,2 процента в год. Структура занятости в недостаточно развитых республиках и Социалистическом автономном крае Косово свидетельствует о позитивной тенденции, которая, в частности, отражает более быстрый рост занятости в сфере экономики (4,4 процента), чем в сфере неэкономической деятельности (3,0 процента). В экономике наиболее быстрый рост был достигнут в промышленности (5,6 процента), на долю которой пришлось половина всех новых рабочих мест.

15. Наилучшие результаты были достигнуты в отношении занятости стажеров. В 1982 году было трудоустроено 69 500 стажеров, что на одну треть больше, чем в 1981 году. Из общей численности стажеров в эти два года 34 процента нашли работу в недостаточно развитых республиках и Социалистическом автономном крае Косово.

16. Средняя численность работающих в первом квартале 1983 года составила 6 003 600 человек, или на 2,1 процента больше, чем в первом квартале 1982 года, что свидетельствует о достижении запланированных темпов роста занятости 3 процента. Особенно положительной тенденцией является увеличение численности стажеров на 3,3 процента по сравнению с предыдущим рекордным годом. Согласно переписи 1981 года 625 000 югославских граждан временно работали за границей.

17. Численность ищущих работу в первом квартале 1983 года составила 915 400 человек, что представляет собой увеличение на 6,5 процентов по сравнению с тем же периодом 1982 года. Росту численности ищущих работу значительным образом способствовало возвращение домой все большего числа трудящихся, временно работавших за границей. Вместе с тем, численность ищущих работу не отражает реальной безработицы, поскольку определенное число лиц, зарегистрированных в качестве ищущих работу, не являются действительно безработными (они регистрируются в самоуправлениях объединениях, основанных на общности интересов в отношении трудоустройства, с целью осуществления других прав). С другой стороны, определенное число лиц, хотя и являются фактически безработными, не зарегистрированы в этих объединениях.

18. Осуществление программ мер и действий, лежащих в основе политики по содействию расширению возможностей трудоустройства, должно к концу текущего планового периода, среди прочего, остановить рост безработицы и создать условия для ее постепенной ликвидации. Эти программы основаны также на предположении, что возможности увеличения занятости кроются, в частности, в более рациональном использовании имеющихся производственных мощностей и рабочего времени, более последовательном осуществлении законов и положений, регулирующих трудоустройство стажеров, ограничении или даже ликвидации индивидуальных форм дополнительной работы и более диверсифицированном развитии мелкой промышленности и сельского хозяйства. В этих программах должно уделяться внимание расширению внедрения системы планирования спроса экономики на рабочую силу и приспособлению процесса образования к этому спросу, а также системе переподготовки и повышения квалификации уже квалифицированных работников, в специальностях которых экономика не нуждается. Особое внимание уделялось также мерам по расширению возможностей для трудоустройства путем объединения средств граждан, как проживающих в стране, так и вернувшихся после временной работы за границей. Внимание уделяется также возможностям для трудоустройства, открывающимся в связи с расширением сотрудничества с иностранными партнерами в рамках совместных предприятий, технической и других форм сотрудничества. Для создания условий с целью содействия принятию вышеуказанных мер осуществляется или частично завершен процесс принятия новых положений или внесения поправок в существующие положения. Вышеуказанные программы обязывают все организации объединенного труда, местные общины, муниципалитеты, самоуправляющиеся объединения, основанные на общности интересов, экономические палаты и другие заинтересованные органы разрабатывать свои собственные программы трудоустройства и обеспечивать их осуществление. Можно сказать, что такие действия уже принесли первые результаты.

/...

II. СТАТЬЯ 7. ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВЫЕ И БЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ ТРУДА

A. Вознаграждение

1. Законы и положения, регулирующие систему вознаграждения

19. В течение рассматриваемого периода не было внесено никаких изменений в основные законы и положения, регулирующие распределение средств для личного дохода трудящихся.

2. Методы установления дохода в различных секторах и число затронутых трудящихся, при уделении особого внимания минимальному доходу

20. В период после представления первоначального доклада по статьям 6-9 Пакта (E/1978/8/Add.35) были приняты поправки к ряду законов, регулирующих минимальный личный доход.

21. В январе 1982 года Социалистическая Республика Босния и Герцеговина приняла новый закон о гарантированном личном доходе ("Официальный бюллетень Социалистической Республики Босния и Герцеговина", № 5/82). При вступлении в силу этого нового закона статьи 74-80 закона о трудовых отношениях стали недействительными. В новом законе указывается, что гарантированный ежемесячный личный доход за работу, проделанную в течение полного рабочего времени, составляет: а) за период с января по июнь текущего года 70 процентов среднемесячного выплачиваемого заранее личного дохода, заработанного данным трудящимся в период с июля по декабрь предыдущего года; и б) за период с июля по декабрь текущего года 70 процентов среднемесячного выплачиваемого заранее дохода, заработанного данным трудящимся в период с января по июнь текущего года. Определенный таким образом минимальный гарантированный личный доход не может быть меньше 60 процентов среднемесячного личного дохода, полученного в хозяйстве коллектива в предыдущие 6 месяцев, а также не может превышать в три раза гарантированный наименьший личный доход. Собрание коллектива (т.е. трудящихся первичной организации) может установить повышенный гарантированный личный доход, при условии обеспечения соответствующих средств.

22. Социалистическая Республика Словения приняла закон о гарантированном личном доходе и выплате личного дохода в организациях объединенного труда, действующих с убытками ("Uradni List SRS" (Официальный бюллетень Социалистической Республики Словения), № 7/82). При вступлении в силу этого закона становятся недействительными следующие законы: закон о наименьшем личном доходе ("Uradni List SRS" № 17/78 и 27/79) и статьи 111 и 112 закона о трудовых отношениях ("Uradni List SRS" № 24/77, 30/78, 27/82, 40/82 и 11/83). Средства для

/...

гарантированного личного дохода устанавливаются законом и составляют 80 процентов среднемесячных средств, выделенных для личного дохода в данной первичной организации в преддущем квартале. Гарантированный личный доход для отдельных трудящихся определяется самоуправленческими общими соглашениями первичной организации. Это установленное законом положение дает возможность применять основные критерии для распределения средств для личного дохода, а также для выплаты гарантированного личного дохода. В законе также четко оговаривается, что размер гарантированного личного дохода трудящихся, выполняющих свои рабочие обязанности в течение полного рабочего времени, не может быть ниже суммы, необходимой для покрытия минимальной стоимости жизни (статья 8, пункт 3). В соответствии со статьей 15 закона минимальная стоимость жизни устанавливается и контролируется Институтом статистики Социалистической Республики Словения и обнародуется дважды в год в бюллетене "Uradni list SRS" (а именно, в мае и сентябре). В апреле 1983 года минимальная стоимость жизни была установлена на уровне 8 420 новых динаров ("Uradni List SRS", No. 20/83).

23. В Социалистической Республике Сербия в законе о внесении поправок в закон о трудовых отношениях ("Uradni List SRS", № 24/82) указывается, что гарантированный личный доход составляет 60 процентов среднего дохода трудящихся в хозяйстве данного коллектива в преддущем году (ранее он составлял 55 процентов).

24. В течение рассматриваемого периода в других республиках и автономных краях (Черногории, Хорватии, Македонии, Косове и Воеводине) не было внесено никаких изменений в положения законов о трудовых отношениях, касающихся гарантированного личного дохода.

3. Иные виды вознаграждения трудящихся, помимо обычного личного дохода

25. В течение рассматриваемого периода не было внесено никаких изменений в законодательство, регулирующее этот вопрос.

4. Статистические данные, показывающие изменение уровней личного дохода

26. В 1982 году чистый личный доход на одного трудящегося в общественном секторе составил 12 542 новых динара, что в номинальном выражении на 27 процентов выше, чем в преддущем году. В том же году личный доход в отдельных отраслях материального производства (а именно, в угледобывающей, сталелитейной, кожевенно-меховой промышленности, сельском хозяйстве и т.д.) увеличивался более быстрыми темпами, что свидетельствует о сохранении положительных тенденций, преобладавших в 1980 и 1981 годах, об улучшении оценки производительного труда и тяжелого труда, а также об определенном улучшении материального положения трудящихся, работающих в этих отраслях.

/...

27. В первом квартале 1983 года чистый личный доход на одного трудящегося составил 13 706 новых динаров, что на 20 процентов больше, чем за тот же период 1982 года.

5. Положения, направленные на обеспечение уважения права на равное вознаграждение за труд равной ценности

28. В течение рассматриваемого периода не было внесено никаких изменений в законы и другие положения, обеспечивающие это право.

6. Достигнутый прогресс в распределении средств для личного дохода и некоторые трудности

29. Считается, что в сложных экономических условиях были достигнуты определенные результаты в содействии распространению и дальнейшей разработке основы и критериев для распределения средств для личного дохода в соответствии с результатами работы, которые устанавливаются трудящимися в общих самоуправленческих соглашениях первичных организаций. В соответствии с законом об объединенном труде и согласно резолюции об осуществлении среднесрочного плана в настоящее время предпринимается организованная и активная деятельность, направленная на совершенствование и обеспечение большей эффективности механизма по распределению дохода и средств для личного дохода на основе принципа распределения в соответствии с характером и результатами труда. В связи с этим в республиках и автономных краях вносятся поправки в общественные договоры о распределении дохода и распределении средств для личного дохода. В большинстве республик и автономных краев были приняты законы о выплате личного дохода трудящимся, работающим в организациях объединенного труда, действующих с убытками.

30. Во всех республиках и автономных краях были приняты программы мер и предприняты действия, направленные на осуществление общественных решений, касающихся распределения дохода и распределения средств для личного дохода. Эти программы содержат ряд мер по усовершенствованию системы распределения в соответствии с результатами труда при особом упоре на поддержание уровня жизни трудящихся, принадлежащих к группе с наименьшим доходом, ввиду зафиксированного в последнее время относительно высокого роста стоимости жизни. Профсоюзы также принимают специальные программы по поддержанию уровня жизни трудящихся, принадлежащих к группе с наименьшим доходом.

В. Условия работы, отвечающие требованиям безопасности и гигиены

31. В связи с замечаниями Комитета экспертов по осуществлению конвенций и рекомендаций МОТ в отношении осуществления конвенций № 89, 129 и 239 можно отметить, что в соответствии с выводами Совета по труду, здравоохранению и социальной политике Союзного веча Скупщины

/...

Социалистической Федеративной Республики Югославии, сделанными на ее пятидесятой сессии, состоявшейся в ноябре 1981 года, должны предприниматься усилия, направленные на согласование подходов и разработку единой политики, основы и общих критериев для наиболее соответствующего определения отношений в области профессиональной гигиены и безопасности труда в целом и на ускорение работы по подготовке инструкций по осуществлению этих мер на основе полномочий, вытекающих из республиканских и краевых законов о профессиональной гигиене и безопасности труда и федерального закона о стандартизации, в которых указываются более подробные правила безопасности труда и технические нормы. В 1982 году осуществлялась более интенсивная работа по внесению поправок в республиканские и краевые законы о безопасности и гигиене труда, закон об инспекции условий труда и другие соответствующие постановления. В соответствии с соглашением, достигнутом в 1981 году в отношении вопросов, которые нуждаются в единообразном регулировании республиканскими и краевыми законами о гигиене и безопасности труда и об инспекции условий труда для обеспечения одинаковых основных прав рабочих в области гигиены и безопасности труда и единообразия югославского рынка, а также с целью согласования определенных положений этих законов о положениях соответствующих конвенций МОТ, в законы о безопасности и гигиене труда были внесены поправки в Социалистической Республике Хорватия и Социалистическом автономном крае Воеводина, при этом в Социалистической Республике Хорватия был принят также закон об инспекции условий труда. В статье 18 закона об инспекции условий труда Социалистической Республики Хорватия ("Narodne novine SRH", №.9/83) указывается, что инспектора по контролю за условиями труда могут без предварительного уведомления и в любое время проводить инспекции в организациях объединенного труда и на частных предприятиях и что вопросы, представляемые им трудящимися, должны рассматриваться в конфиденциальном порядке. В других республиках и автономных краях поправки к законам о безопасности и гигиене труда и об инспекции условий труда находятся в стадии подготовки.

32. Идет подготовка также значительного числа административных постановлений о мерах обеспечения безопасности и гигиены труда.

33. Наряду с работой по внесению поправок в республиканские и краевые законы о гигиене и безопасности труда и инспекции условий труда, ведется подготовка к внесению поправок в соответствующие административные постановления общего и организационного характера (например, касающиеся медицинского осмотра трудящихся, инспекции и проверки орудий труда, удостоверений инспекторов, расследования смертных случаев, коллективных и серьезных травм на производстве, издания документов относительно безопасности и гигиены труда и т.п.). В течение 1982 года было принято значительное число технических инструкций и югославских стандартов, конкретизирующих технические нормы и устанавливающих стандарты на определенные продукты и средства труда, оказывающих воздействие на безопасность и гигиену труда.

/...

34. Сведения о производственных травмах, случаях профессиональных заболеваний и смерти в 1981 и 1982 годах содержатся в нижеследующей таблице.

	1981 год	1982 год	1982 год в процентах к 1981 году
Производственные травмы	301 308	305 903	101,5
Случаи профессиональных заболеваний	4 068	5 734	141,0
Случаи смерти	664	664	90,7

35. При расчете на 1 000 занятых число производственных травм в 1981 и 1982 годах осталось неизменным, т.е. 46 (в то время как в 1976 году оно составляло 50). Согласно оценкам компетентных служб увеличение числа случаев профессиональных заболеваний является скорее результатом улучшения системы учета, чем ухудшения условий труда. В число случаев смерти включены как случаи смерти на производстве, так и случаи смерти, происшедшие по дороге на работу или с работы (дорожные и прочие происшествия).

36. Подробные сведения о работе служб инспекции условий труда содержатся в докладе, представленном Международному бюро труда в октябре 1983 года.

С. Равные возможности для продвижения

37. В течение рассматриваемого периода не было внесено никаких изменений в законы и положения, регулирующие право трудящихся на равные возможности для продвижения по службе. Считается, что это право трудящихся соблюдается удовлетворительным образом.

Д. Отдых, досуг, ограничение рабочего времени, оплачиваемые отпуска

38. В течение рассматриваемого периода не были изменены законы и положения, обеспечивающие осуществление этих прав. Считается, что эти права трудящихся осуществляются удовлетворительным образом.

III. СТАТЬЯ 8. ПРОФСОЮЗНЫЕ ПРАВА

39. В течение рассматриваемого периода не было внесено никаких изменений в законы и другие положения, обеспечивающие осуществление профсоюзных прав.

40. Считается, что права, рассматриваемые в статье 8 Пакта, осуществляются удовлетворительным образом.

/...

IV. СТАТЬЯ 9. ПРАВО НА СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

A. Законы и постановления, относящиеся к системе социального обеспечения

41. В течение рассматриваемого периода был принят новый закон об основных правах, вытекающих из страхования по старости и инвалидности ("Официальный бюллетень Социалистической Федеративной Республики Югославия", № 23/82). Осуществляется согласование республиканских и краевых законов о страховании по старости и инвалидности с новым федеральным законом.

42. Новый закон исходит из следующих основных принципов:

а) страхование по старости и инвалидности, будучи составной частью процесса объединенного труда, основано на социально-экономических отношениях трудящихся в процессе объединенного труда при получении, распределении дохода и управлении доходом в первичных организациях объединенного труда;

б) доход, реализуемый трудящимися в первичных организациях объединенного труда, взаимоотношения при получении дохода на основе нынешнего и прошлого труда, а также отношения при распределении дохода и управлении доходом являются связующим звеном между трудящимися в первичных организациях объединенного труда и трудящимися, которые приобрели свои права, вытекающие из страхования по старости и инвалидности;

с) обязательный характер страхования по старости и инвалидности трудящихся и других работников гарантирует им и членам их семей материальное и социальное обеспечение в случае смерти, утраты или снижения трудоспособности и в пожилом возрасте;

д) пенсия как экономическая и социальная категория является неотъемлемым, личным материальным правом трудящихся вытекающим из их общего трудового вклада в объединенный труд и на основе их нынешнего и прошлого труда в увеличение дохода первичной организации, совместно реализуемый доход и общий общественный доход;

е) трудовой вклад трудящегося в объединенный труд и на основе его нынешнего и прошлого труда в получение дохода первичной организацией объединенного труда и общего общественного дохода, на базе которого обеспечиваются права на страхование по старости и инвалидности, выражается в виде личного дохода, получаемого им в соответствии с основой и критериями для распределения средств для личного дохода, включая часть личного дохода, образующуюся в результате прошлого труда;

/...

f) трудящийся, имеющий право на пенсию, имеет также право на обновление оценки размера его пенсии на основе той части его личного дохода, которая образовывается в результате прошлого труда;

g) социально-экономическое содержание принципов взаимности и солидарности при гарантировании материального и социального обеспечения трудящихся особенно ярко проявляется в предоставлении пенсий, определении прав на получение пенсий по инвалидности и в связи с потерей кормильца, установлении наименьшего размера пенсий и т.д.;

h) пенсии корректируются в связи с изменением номинального личного дохода всех трудящихся, работающих на территории республики или автономного края;

i) трудящиеся в процессе объединенного труда обеспечивают средства для страхования по старости и инвалидности из взносов из их личных доходов, взносов из доходов организаций объединенного труда и из средств других организаций и объединений при условии, что средства, обеспеченные трудящимися в виде взносов из дохода организаций объединенного труда выделяются, как правило, в соответствии с увеличением производительности общественного труда на территории данной республики или автономного края;

j) средства для приобретения и осуществления прав, вытекающих из планов страхования по старости и инвалидности отдельных категорий застрахованных лиц на более благоприятных условиях, должны обеспечиваться социально-политическими объединениями, которые устанавливают такие условия;

k) трудящиеся в процессе объединенного труда и получатели страховых пособий по старости и инвалидности являются основными лицами, определяющими права и обязанности, вытекающие из такого страхования в самоуправляющихся объединениях страхования по старости и инвалидности;

l) защита прав трудящихся, вытекающих из страхования по старости и инвалидности, обеспечивается в рамках объединений страхования по старости и инвалидности, а также судебными решениями в соответствии с законом и общими самоуправленческими соглашениями объединения;

m) предоставление прав на страхование по старости и инвалидности на всей территории Социалистической Федеративной Республики Югославии обеспечивается независимо от объединения страхования по старости и инвалидности, в котором были приобретены эти права;

n) права, возникающие в результате полной и частичной нетрудоспособности, осуществляются трудящимися в первичных организациях объединенного труда, в которых они работали в момент утраты

/...

трудоспособности. Если они не могут осуществить эти права в первичных организациях объединенного труда, то они их осуществляют через самоуправляющиеся объединения страхования по старости и инвалидности;

о) ветераны народно-освободительной войны осуществляют свои права на страхование по старости и инвалидности в соответствии с трудовым вкладом, внесенным ими на основе их нынешнего и прошлого труда, при этом единственным различием является то, что ветераны войны, вступившие в ряды армии до 9 сентября 1943 года, осуществляют свои права, вытекающие из страхования по старости и инвалидности, на более благоприятных условиях.

43. В соответствии с положениями подпункта 3 пункта 1 статьи 28I Конституции Социалистической Федеративной Республики Югославии основные права на страхование по старости и инвалидности, предусматриваемые законом, являются следующими: право на получение пенсии по старости; право на получение другой соответствующей работы или рабочего задания; право инвалидов на получение соответствующей работы; право на переподготовку или дополнительную подготовку при соответствующей компенсации; право на пенсию по инвалидности; право на пенсию в связи с потерей кормильца; и право на пособие по инвалидности (статья I7 закона).

44. Нововведение, касающееся лиц, охватываемых обязательным страхованием, состоит в том, что закон предусматривает обязательное страхование всех трудящихся предприятия, независимо от продолжительности их рабочего дня (в предыдущем законе указывалось, что страхованию подлежат лишь трудящиеся, работающие, по крайней мере, половину полного рабочего дня).

45. Другие важные изменения в законе заключаются в следующем:

а) для приобретения права на пенсию по старости согласно закону требуется лишь достижение возраста 65 лет (для мужчин) или 60 лет (для женщин) и наличие 15-летнего стажа работы (в предыдущем законе (статья 2I, пункт 2) предусматривалась так называемая "плотность зачитываемого для пенсии стажа", т.е. 40 месяцев работы в течение последних пяти лет или 80 месяцев работы в течение последних десяти лет);

/...

b) пенсия, назначаемая до достижения пенсионного возраста (в возрасте 55 лет и при 35-летнем стаже, необходимом для начисления пенсии, для мужчин и в возрасте 50 лет и при 30-летнем стаже, необходимом для начисления пенсии, для женщин), сокращается лишь на период времени, остающийся до достижения возраста, необходимого для приобретения права на пенсию по старости (60 и 55 лет соответственно); после этого пенсия выплачивается в процентном отношении от суммы, причитающейся застрахованному лицу в соответствии с отработанным зачитываемым для пенсии стажем (пункт 2 статьи 22 закона);

c) переоценка личного дохода, полученного в предыдущие годы, для целей установления базы для начисления пенсии, осуществляется относительно последнего года работы (статья 25). Согласно предыдущему закону такая переоценка осуществлялась относительно предпоследнего года работы. В статье 30 закона предусматривается, в качестве нового решения, обязательная корректировка пенсий в течение года в соответствии с изменением номинального личного дохода всех трудящихся, работающих на территории данной республики и автономного края, при этом размер, способ и временные рамки такой корректировки определяются объединением страхования по старости и инвалидности в его общем соглашении в соответствии с общественным договором и законом. Окончательная корректировка осуществляется в начале следующего года в соответствии с увеличением (в течение предыдущего года) номинального личного дохода имеющих работу трудящихся. Важное нововведение заключается в том, что разница между пенсией, начисленной в прошедшем году, и окончательно скорректированной пенсией, должна выплачиваться ретроактивно, то есть в ходе текущего года за предшествующий год (согласно предыдущей системе корректировки пенсий осуществлялись в начале года в соответствии с тенденциями номинального личного дохода в предыдущем году и выплачивались не за предыдущий год, а по состоянию на 1 января текущего года). Ввиду того факта, что переоценка личного дохода в соответствии с последним годом работы и ретроактивная выплата скорректированных пенсий ведут к значительному увеличению расходов на страхование по старости и инвалидности, в статьях 106 и 107 закона предусматривается, что самое позднее к 31 декабря 1986 года (то есть к началу осуществления нового среднесрочного плана развития) объединения должны обеспечить условия для осуществления этих положений. Указанные положения могут быть введены в действие даже раньше, если объединения обеспечат необходимые условия;

d) в разделе о правах, возникающих в связи с инвалидностью, особое значение имеет положение, касающееся значения инвалидности (статья 33). Согласно этому положению оценка трудоспособности не связана более исключительно с видами работы и рабочими заданиями, которые застрахованное лицо выполняло в момент утраты трудоспособности, а со всеми видами работы или рабочими заданиями в его трудовой организации, на которые он может быть назначен в соответствии со своей профессиональной квалификацией и трудоспособностью. Такое решение вытекает из соответствующих положений закона об объединенном труде, касающихся назначения трудящихся;

/...

е) застрахованное лицо, утратившее трудоспособность, имеет право на установление для него продолжительности рабочего дня, соответствующей его сниженной трудоспособности, и имеет право на получение соответствующей работы или рабочих заданий (то есть право на перевод на соответствующую работу, переподготовку или дополнительную подготовку в зависимости от необходимости), а также право на соответствующее вознаграждение наличными в связи с осуществлением вышеуказанных прав (статья 37, пункт 1). Эти права осуществляются трудящимися в первичной организации объединенного труда и трудовом объединении, в котором он работал в момент утраты трудоспособности, в соответствии с условиями, определенными в общем самоуправленческом соглашении организации и законе. Только в случаях, когда трудящиеся в первичных организациях объединенного труда не могут ввиду объективных обстоятельств обеспечить инвалидам осуществление права на переподготовку и дополнительную подготовку и связанную с этим соответствующую компенсацию наличными, такое право на переподготовку и дополнительную подготовку, а также на трудоустройство (вместо права на получение соответствующих рабочих заданий, которое может быть осуществлено только в первичной организации) и соответствующие выплаты наличными осуществляются в объединении страхования по старости и инвалидности в соответствии с условиями, установленными в самоуправленческом соглашении, социальном договоре и законе (статья 38, пункт 2);

г) в соответствии с тем, что пенсия по инвалидности является последней возможностью защиты застрахованного лица, утратившего трудоспособность, в положениях статьи 39 закона предусматривается, что застрахованное лицо, которое утратило трудоспособность и ввиду плохого состояния здоровья или достижения возраста, необходимого для получения пенсии, не может пройти подготовку путем переподготовки или дополнительной подготовки для выполнения другой соответствующей работы или рабочих заданий или не может быть переведено или назначено на другую соответствующую работу с переподготовкой или дополнительной подготовкой или без них, приобретает право на пенсию по инвалидности. Если утрата трудоспособности является следствием производственной травмы или профессионального заболевания, то право на пенсию приобретается независимо от продолжительности стажа, необходимого для начисления пенсии. Если утрата трудоспособности явилась следствием заболевания или травмы, не связанных с работой, то условие, необходимое для начисления пенсии, состоит в том, что до утраты трудоспособности данный трудящийся должен полностью отработать стаж, необходимый для начисления пенсии, составляющий по крайней мере одну треть так называемого трудоспособного возраста (то есть периода от 20 лет до дня утраты трудоспособности). Для застрахованного лица, утратившего трудоспособность до достижения возраста 30 лет, право на пенсию по инвалидности предоставляется на более благоприятных условиях в отношении стажа, необходимого для начисления пенсии. Предусматривается также ликвидация специального требования "плотности стажа работы, необходимого для начисления пенсии",

/...

для приобретения права на пенсию по инвалидности. В статье 41 закона предусматривается, что размер пенсии по инвалидности не может быть менее 45 процентов (для мужчин) или 55 процентов (для женщин) пенсионной основы в случае, когда утрата трудоспособности произошла до достижения возраста 60 и 55 лет соответственно;

g) основное нововведение, касающееся права на пенсию в связи с потерей кормильца, содержится в пункте 3 статьи 46 закона, в котором предусматривается, что пенсия в связи с потерей кормильца не может быть менее 40 процентов пенсионной основы умершего застрахованного лица в случаях, когда такая пенсия предоставляется по крайней мере трем членам семьи, при этом полностью соблюдается требование Конвенции МОТ (№ 102) о минимальных нормах социального обеспечения.

В. Основные программы социального обеспечения

46. В течение рассматриваемого периода не было внесено никаких существенных изменений в законодательство и другие постановления, обеспечивающие осуществление прав и предоставление пособий, связанных с основными программами социального обеспечения.

С. Факторы и трудности, влияющие на степень осуществления права на социальное обеспечение

47. Считается, что права, рассматриваемые в статье 9 Пакта, осуществляются удовлетворительным образом.
